



L'acculturation au monde de l'écrit

1ère animation pédagogique TFL

le 1er février 2006

Circonscription de Strasbourg 5



L 'acculturation

Définition:

- **ACCULTURER** [akylytRe]. v. tr. :
adapter un individu ou un peuple à une culture étrangère.
- Exemples :
 - *Adapter un Africain à la culture occidentale.*
 - *"... la population, christianisée, fut rapidement acculturée."
(GAHAMA, 1983, p. 31).*

De quoi s'agit en pédagogie?

Cf. G.CHAUVEAU, B.LAHIRE, J.BRUNER, J.BERNARDIN,... - chercheurs

- *Permettre à l'enfant d'entrer dans une nouvelle culture, la culture de l'écrit*

→ *objets*

→ *lieux*

→ *personnes (lettrés)*

→ *pratiques*

•Vocabulaire spécifique

•Changement du rapport
au monde

« monde de l'écrit »

De quoi s 'agit-il? (suite)

- Favoriser la mobilisation et l'engagement de l'enfant dans cette nouvelle culture, afin qu'il se dise:
 - *cela m'intéresse*
 - *cela me concerne*

Comment faciliter cette acculturation?

Le plus tôt possible, placer l'enfant en activité pour:

→ Favoriser les rencontres avec la culture de l'écrit (personnes, objets, lieux)

→ Favoriser l'appropriation des pratiques des « lettrés »

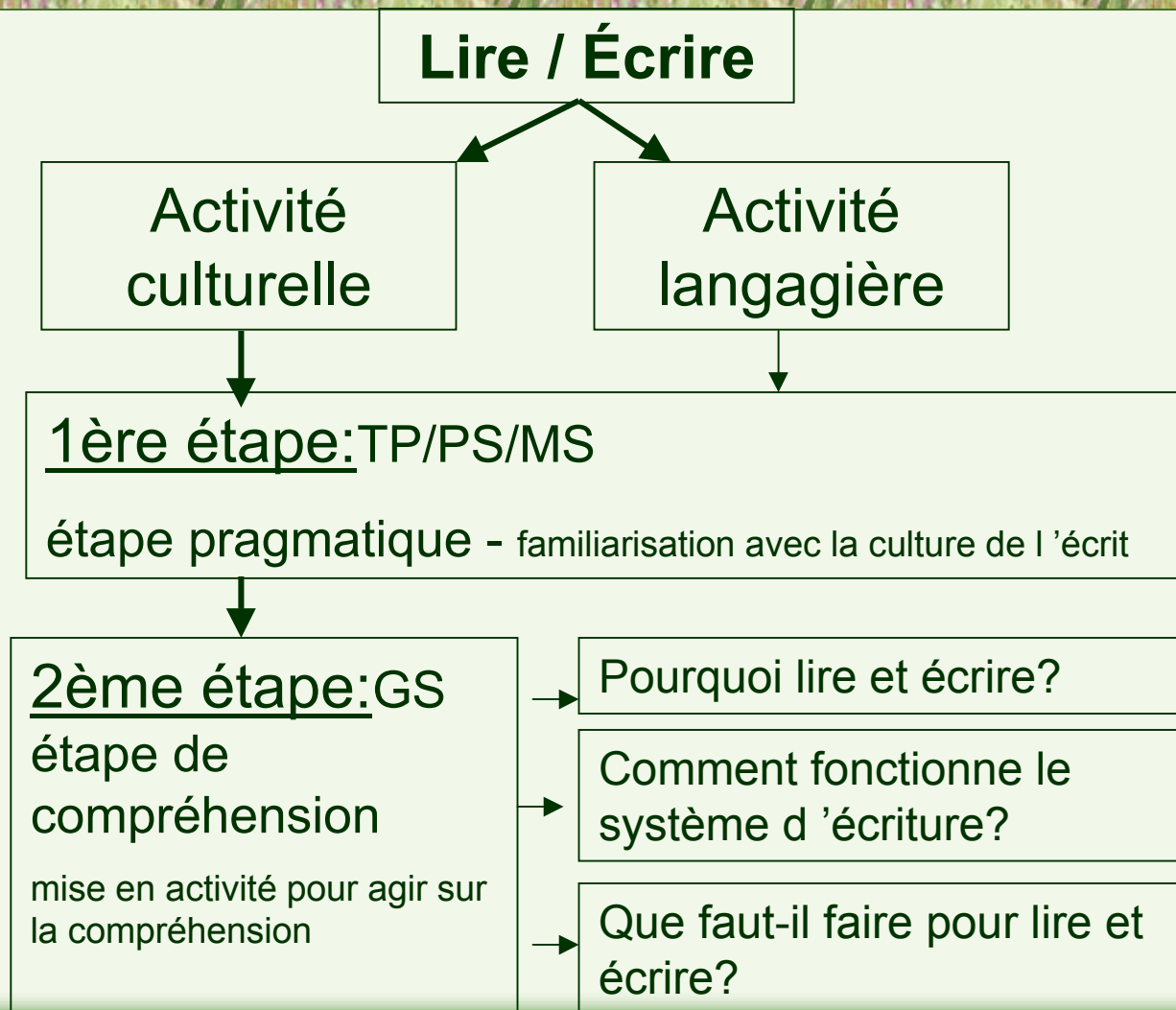
Dès la PS
de
maternelle

→ Favoriser la compréhension de ce qu'est l'écrit

À partir de
la GS

Rappel

Cf. G. CHAUVEAU



ATTENTION!

- Ce travail d'acculturation pour certains ne sera pas suffisamment construit.
- Il sera indispensable de le poursuivre tout au long du Cycle 2

Une aide à privilégier: la pédagogie du projet

- Une réponse pédagogique pour donner du sens aux apprentissages:
→ *à l'écrit en particulier*
- Particulièrement en ZEP où le rapport aux savoirs et à l'école est souvent problématique

La méthodologie d'élaboration d'un projet: rappel

- Présentant un intérêt pour l'enfant
- Ayant un lien avec l'extérieur et permettant de donner du sens à l'école en lien avec « la vie »
- Pouvant être supports de plusieurs situations de recherche et d'apprentissages
- Mettant l'accent plus sur la démarche d'accès que sur le produit final

Les objets de la culture de l'écrit

- Les différents supports d'écrits présents à l'école:
 - affiches d'information
 - billets à transmettre aux parents
 - albums de fiction, documentaires, magazines
 - différents supports d'écrits sociaux qui rentrent à l'école dans le cadre d'un projet pour des activités finalisées
 - manuels (élémentaire)

Ces rencontres ont lieu dans le cadre de projets, pour que ces écrits prennent sens dans un contexte

Les objets de la culture de l'écrit (2)

- Permettre aux enfants de manipuler ces différents supports:
 - apprendre à manipuler et à utiliser ces supports
 - enrichir l'environnement pour que ces supports soient présents de façon pertinente
- Permettre aux enfants de les emprunter
- Permettre aux enfants d'en produire

Les lieux de la culture de l'écrit

- Donner les outils aux enfants pour pouvoir fréquenter ces lieux:
 - Bibliothèque de classe à construire
 - Bibliothèque d'école
 - Bibliothèque de quartier
 - Librairies (rayon librairie de l'hypermarché)

*- Chercher un livre
particulier en
fonction du projet*

*- Réussir à le
trouver*

Les pratiques de la culture de l'écrit

Il est important que dans l'utilisation motivée et finalisée des différents supports d'écrit (projet), les enfants en construisent les fonctions:

- pour communiquer avec un locuteur absent
- pour se souvenir
- pour raconter
- pour s'informer
- pour faire
- pour le plaisir

Les pratiques de la culture de l'écrit (2)

Des exemples:

- **Projet autour de Noël**
 - *préparer la fête*
- **Projet autour de Carnaval**
 - *participer à la fête*
- **Projets sur les indiens**
 - *installer un tipi dans la classe; préparer une exposition sur les indiens ...*

Les pratiques de la culture de l'écrit (3)

C'est par une explicitation de ces pratiques en situation que les enfants construiront tout au long du Cycle 2 :

→ *un projet de lecteur*

Projet de lecteur:

L'enfant est en mesure de citer 5 raisons qui motivent son désir d'apprendre à lire ou à écrire (hors représentations circulaires).

→ *une clarté cognitive de l'écrit*

Clarté cognitive:

L'enfant comprend ce qu'est l'écrit et comment il fonctionne; traiter les graphèmes qui sont en lien avec les phonèmes, pour reconstituer un message, qu'il s'agit de comprendre, ou pour transmettre un message qu'un autre pourra comprendre.

En terme de pratiques pédagogiques:

- S'appuyer sur les représentations des enfants concernant l'écrit:
 - Continuité GS-CP: poursuivre cette acculturation en posant des repères cohérents
 - Relations aux familles: favoriser l'explicitation des pratiques familiales dans ce domaine

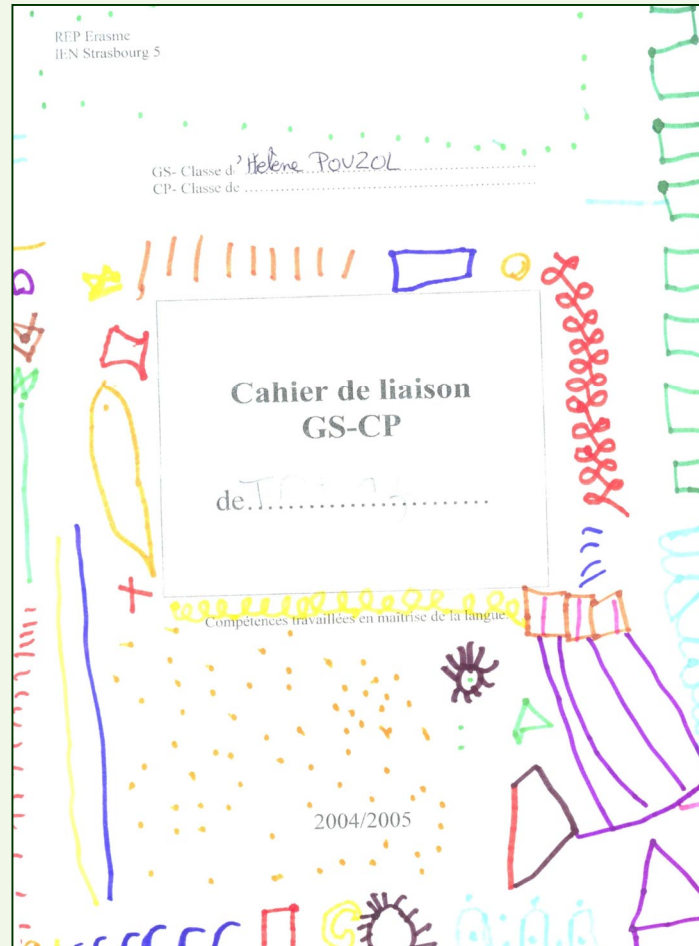
Continuité GS-CP (suite)

- Exemple d'un support privilégié pour mieux comprendre la relation que chaque enfant a noué à l'écrit et à sa culture:

→ Le cahier de liaison

*action conduite dans le cadre
du contrat de réussite du REP Erasme
conseil de cycle 2 du REP*

Continuité GS-CP (suite)



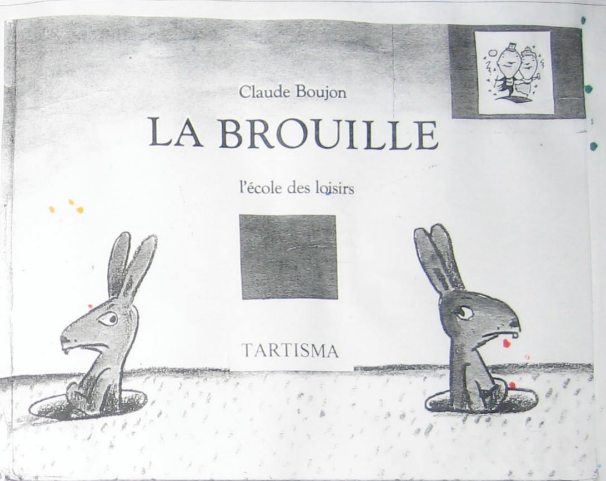
Continuité GS-CP (suite)

Evaluations concernant l'entrée dans l'écrit

Compétences travaillées	Evaluation de l'enfant			
	A	B	C	D
Connaissances des supports d'écrits :				
- une histoire		X		
- un documentaire		X		
- un imagier		X		
- une règle de jeu		X		
- une lettre		X		
- une affiche		X		
- un tract		X		
- un calendrier		X		
- un journal		X		
Connaissances des fonctions de l'écrit :				
- une histoire	X			
- un documentaire		X		
- un imagier		X		
- une règle de jeu	X			
- une lettre		X		
- une affiche	X			
- un tract		X		
- un journal		X		

	A	B	C	D
L'enfant a-t-il un projet de lecteur ?				
L'enfant a-t-il une bonne clarté cognitive concernant l'écrit ?	X		X	

Un album de fiction






Claude Boujon
LA BROUILLE
l'école des loisirs
TARTISMA

Pourquoi ?

J'aime La brouille parce que j'aime bien quand le lapin jette le savon sur l'autre lapin.

Continuité GS-CP (suite)

Une lettre

Bonjour les enfants,
J'ai bien reçu votre
 Je suis 
que vous avez envie de
continuer à travailler sur
les  avec moi.
Je viendrai le jeudi 24 mars
dans votre école pour cela.
Ce jour là, nous allons
jouer avec les espaces.

Pourquoi ?

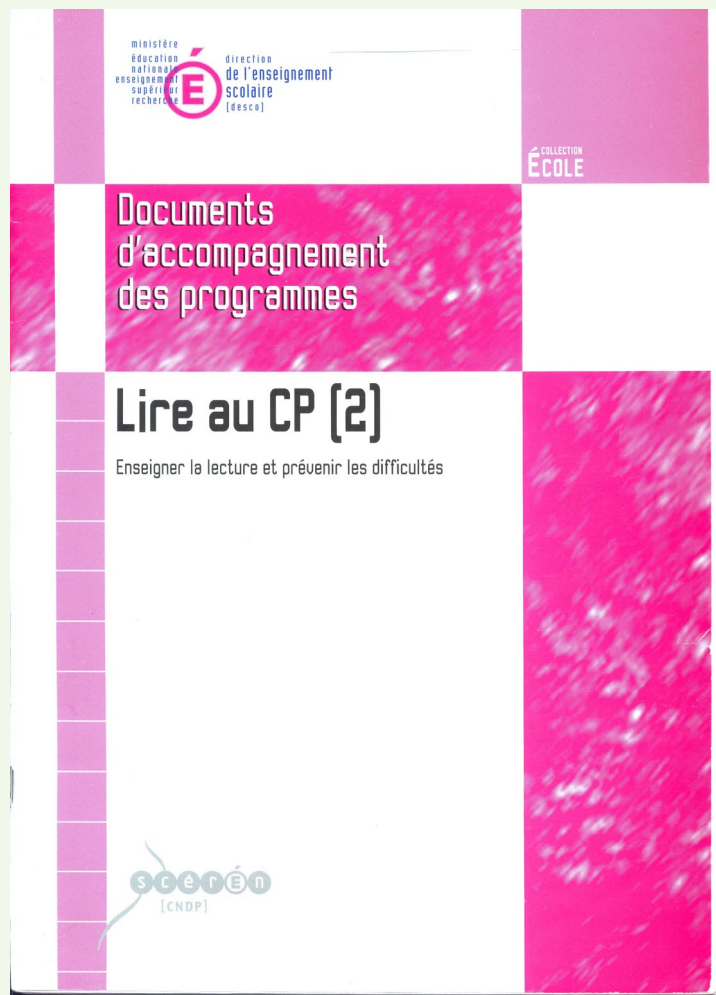
tourner
SVP
→

C'est la lettre pour dire que Joëlle vient

16

17

Les préconisations des programmes: Lire au CP ②



Lire au CP ②

Acculturation au monde de l'écrit

L'écrit, c'est à la fois :

- une « langue » différente de l'oral, qui demande déjà de bien posséder l'oral

il ne peut y avoir reconnaissance de mots, que si ces mots sont inscrits dans le lexique mental des élèves

- des formes d'écrits: supports , textes variés

fixer le vocabulaire pour parler de ces écrits

- des usages de ces écrits:

découvrir et comprendre les fonctions des différents supports d'écrits

- des comportements et des pratiques adaptés aux lieux

→ Exploiter les différentes circonstances pour conduire ces objectifs et rendre les enfants plus conscients de ce qu'ils apprennent

Lire au CP ②

- **Les préconisations concernant l'acculturation**
 - 4 sous domaines:
 - **Enrichissement lexical : dire le monde**
 - *Acquérir un bagage lexical conséquent et extensible*
 - **Enrichissement lexical : le vocabulaire de l'écrit**
 - *Manier de manière adaptée le vocabulaire de l'écrit*
 - **Connaissances des supports d'écrits et de leurs usages**
 - *Sélectionner un support ou un texte pour réaliser un projet*
 - **Découverte de livres et lecture autonome**
 - *Fréquenter de façon autonome livres ou albums*

Lire au CP ② (suite)

→ Enrichissement lexical : dire le monde

- *Acquérir un bagage lexical conséquent et extensible*
 - ✓ *Acquérir ces mots en situation, dans un contexte qui permette aux élèves d'en fixer le sens et de réinvestir ce nouveau lexique.*
 - ✓ *Veiller à leur donner des clés pour mieux accéder au sens (familles de mots, nature des mots...)*
 - ◆ *Collecter et classer les mots en lien avec les séquences conduites; classement par thèmes ou «scripts»*
- Ces activités sont à conduire en petit groupe**

Lire au CP ② (suite)

- **Enrichissement lexical : le vocabulaire de l'écrit**
- *Manier de manière adaptée le vocabulaire de l'écrit*
- ✓ *Veiller à utiliser les mots exacts dans des situations vraies et ordinaires: expliciter leur sens et faire expliciter par les élèves*
- ◆ *Références communes*
- ◆ *Possibilité de créer des affichages d'aide illustrés mettant en évidence les différences, par exemple, entre:*
 - *phrase / ligne*
 - *paragraphe / texte*
 - *mot / lettre*

Lire au CP ② (suite)

- **Connaissances des supports d'écrits et de leurs usages**
- *Sélectionner un support ou un texte pour réaliser un projet*
- ✓ *Inscrire ces activités en lien avec les différents domaines de travail*
- ✓ *Travailler dans différents lieux*
- ✓ *Travailler autour de certains types de supports (construction d'une 1ère typologie): manuels, albums de fiction, albums documentaires, recueil de poésie, dictionnaires, revues*
- ✓ *Construire des procédures pour favoriser ces recherches*

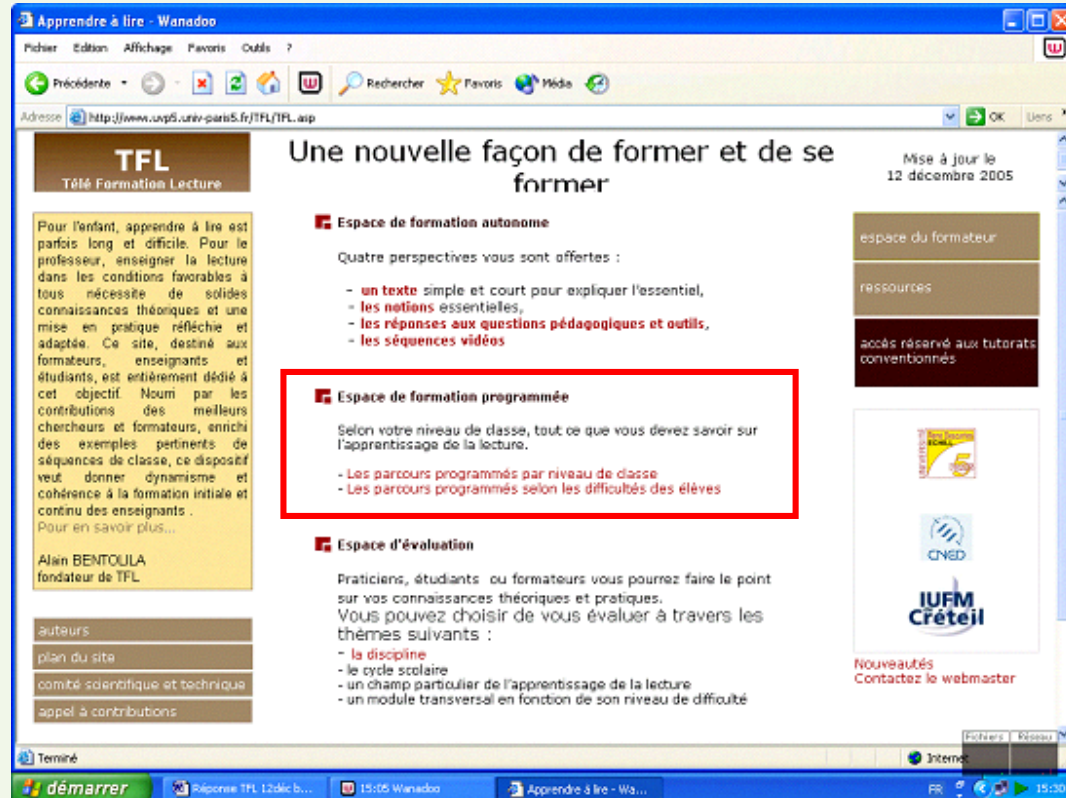
Lire au CP ② (fin)

→ Découverte de livres et lecture autonome

- *Fréquenter de façon autonome livres ou albums (agir sur la motivation des enfants face à l'écrit)*
- ✓ *Pouvoir emporter un livre à la maison*
- ✓ *Échanger sur les histoires lues*
- ✓ *Aider à consigner dans un carnet personnel de lecteur ce que l'enfant a envie de garder du livre*
(cf. cahier de liaison GS-CP à poursuivre et à faire évoluer))

Recherches personnelles sur TFL

- Espace de formation programmée



The screenshot shows a web browser window titled "Apprendre à lire - Wanadoo". The address bar shows "http://www.univ-paris5.fr/TFL/TFL.asp". The page content includes:

- TFL**
Titre Formation Lecture
- Text: "Pour l'enfant, apprendre à lire est parfois long et difficile. Pour le professeur, enseigner la lecture dans les conditions favorables à tous nécessite de solides connaissances théoriques et une mise en pratique réfléchie et adaptée. Ce site, destiné aux formateurs, enseignants et étudiants, est entièrement dédié à cet objectif. Nourri par les contributions des meilleurs chercheurs et formateurs, enrichi des exemples pertinents de séquences de classe, ce dispositif veut donner dynamisme et cohérence à la formation initiale et continue des enseignants. Pour en savoir plus..."
- Alain BENTOULA
fondateur de TFL
- Menu: auteurs, plan du site, comité scientifique et technique, appel à contributions
- Header: "Une nouvelle façon de former et de se former" (Mise à jour le 12 décembre 2005)
- Section: "Espace de formation autonome" (Quatre perspectives vous sont offertes : un texte simple et court pour expliquer l'essentiel, les notions essentielles, les réponses aux questions pédagogiques et outils, les séquences vidéos)
- Espace de formation programmée** (highlighted with a red box):
 - Selon votre niveau de classe, tout ce que vous devez savoir sur l'apprentissage de la lecture.
 - Les parcours programmés par niveau de classe
 - Les parcours programmés selon les difficultés des élèves
- Section: "Espace d'évaluation" (Praticiens, étudiants ou formateurs vous pourrez faire le point sur vos connaissances théoriques et pratiques. Vous pouvez choisir de vous évaluer à travers les thèmes suivants : la discipline, le cycle scolaire, un champ particulier de l'apprentissage de la lecture, un module transversal en fonction de son niveau de difficulté)
- Right sidebar: espace du formateur, ressources, accès réservé aux tutorats conventionnés, logos for ECML, CNEP, IUFM Créteil, and "Nouveautés Contactez le webmaster"

Recherches personnelles sur sur TFL (suite)

- Parcours programmés par niveau de classe

Apprendre à lire - Wanadoo

Une nouvelle façon de former et de se former

Mise à jour le 12 décembre 2005

TFL
Télé Formation Lecture

Pour l'enfant, apprendre à lire est parfois long et difficile. Pour le professeur, enseigner la lecture dans les conditions favorables à tous nécessite de solides connaissances théoriques et une mise en pratique réfléchie et adaptée. Ce site, destiné aux formateurs, enseignants et étudiants, est entièrement dédié à cet objectif. Nourri par les contributions des meilleurs chercheurs et formateurs, enrichi des exemples pertinents de séquences de classe, ce dispositif veut donner dynamisme et cohérence à la formation initiale et continue des enseignants. Pour en savoir plus...

Alain BENTOLIA
fondateur de TFL

auteurs
plan du site
comité scientifique et technique
appel à contributions

Espace de formation autonome

Quatre perspectives vous sont offertes :

- un **texte** simple et court pour expliquer l'essentiel,
- les **notions** essentielles,
- les **réponses aux questions pédagogiques et outils**,
- les **séquences vidéos**

Espace de formation programmée

Selon votre niveau de classe, tout ce que vous devez savoir sur l'apprentissage de la lecture.

- Les parcours programmés par niveau de classe
- Les parcours programmés selon les difficultés des élèves

Espace d'évaluation

Praticiens, étudiants ou formateurs vous pourrez faire le point sur vos connaissances théoriques et pratiques. Vous pouvez choisir de vous évaluer à travers les thèmes suivants :

- la **discipline**
- le **cycle scolaire**
- un **champ partoutier** de l'apprentissage de la lecture
- un **module transversal** en fonction de son niveau de difficulté

espace du formateur
ressources
accès réservé aux tutorats conventionnés

NOUVEAUTÉS
Contactez le webmaster

Internet 15:30

Recherches personnelles sur TFL (suite)

- Choix du CP

Apprendre à lire - Wanadoo

Fichier Edition Affichage Favoris Outils ?

Précédente Recherche Favoris Média

Adresse <http://www.uvp5.univ-paris5.fr/TFL/TFL.asp> OK Liens

TFL
Télé Formation Lecture

Une nouvelle façon de former et de se former
Mise à jour le 13 janvier 2006

Parcours programmés de formation par niveau de classe

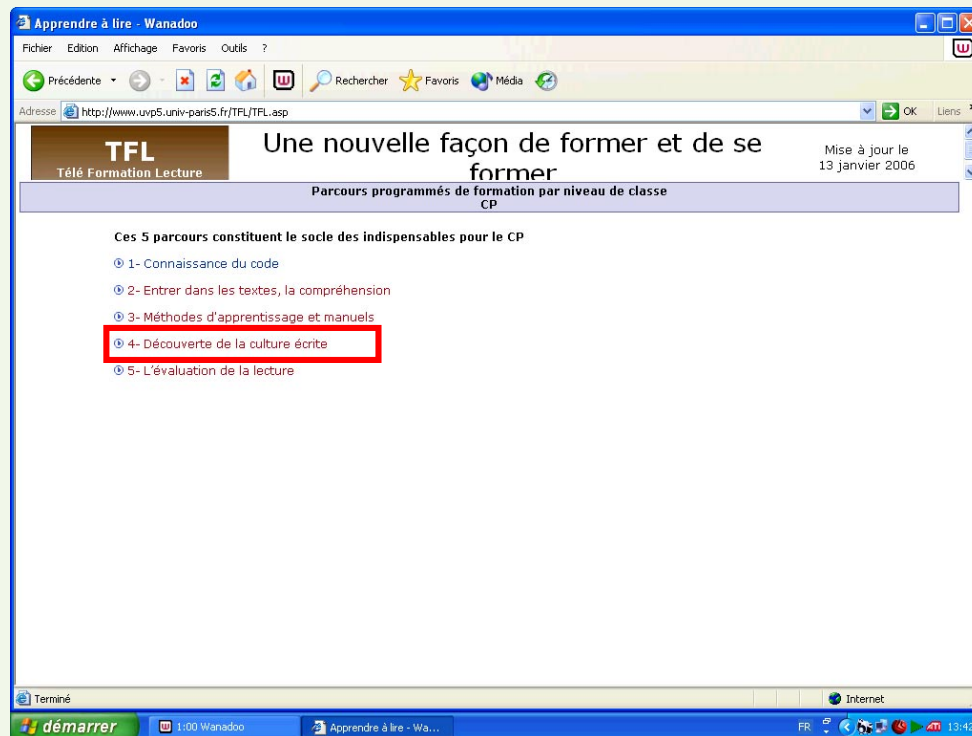
Quelle est la classe dont vous avez la responsabilité ?

- GSM : Grande section de maternelle
- CP : Cours préparatoire
- CE2 : Cours élémentaire 2
- CM1 - CM2 : Cours moyen 1 et cours moyen 2
- FLS : Les parcours spécifiques

démarrer Wanadoo Apprendre à lire - Wa... FR 13:42

Recherches personnelles sur sur TFL (suite)

- Découverte de la culture écrite



Apprendre à lire - Wanadoo

Fichier Edition Affichage Favoris Outils ?

Précédente Recherche Favoris Média

Adresse <http://www.uvp5.univ-paris5.fr/TFL/TFL.asp> OK Liens

TFL
Télé Formation Lecture

Une nouvelle façon de former et de se former
former

Mise à jour le 13 janvier 2006

Parcours programmés de formation par niveau de classe
CP

Ces 5 parcours constituent le socle des indispensables pour le CP

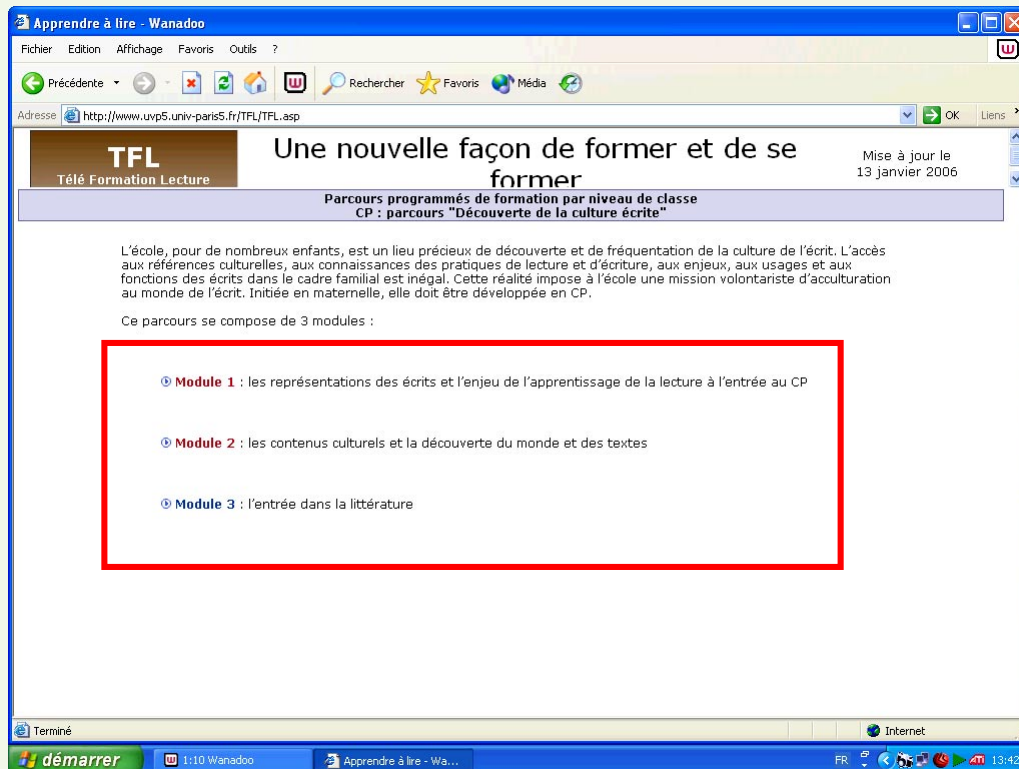
- 1- Connaissance du code
- 2- Entrer dans les textes, la compréhension
- 3- Méthodes d'apprentissage et manuels
- 4- Découverte de la culture écrite**
- 5- L'évaluation de la lecture

Terminé Internet

démarrer 1:00 Wanadoo Apprendre à lire - Wa... FR 13:42

Recherches personnelles sur sur TFL (suite)

- Suivre les modules proposés (3)



TFL
Télé Formation Lecture

Une nouvelle façon de former et de se former

Mise à jour le 13 janvier 2006

Parcours programmés de formation par niveau de classe
CP : parcours "Découverte de la culture écrite"

L'école, pour de nombreux enfants, est un lieu précieux de découverte et de fréquentation de la culture de l'écrit. L'accès aux références culturelles, aux connaissances des pratiques de lecture et d'écriture, aux enjeux, aux usages et aux fonctions des écrits dans le cadre familial est inégal. Cette réalité impose à l'école une mission volontariste d'acculturation au monde de l'écrit. Initiée en maternelle, elle doit être développée en CP.

Ce parcours se compose de 3 modules :

- **Module 1** : les représentations des écrits et l'enjeu de l'apprentissage de la lecture à l'entrée au CP
- **Module 2** : les contenus culturels et la découverte du monde et des textes
- **Module 3** : l'entrée dans la littérature

Recherches personnelles sur sur TFL (suite)

- Parcours programmés selon les difficultés des élèves

The screenshot shows a web browser window titled "Apprendre à lire - Wanadoo" displaying the TFL (Télé Formation Lecture) website. The page features a navigation menu on the left with links for "auteurs", "plan du site", "comité scientifique et technique", and "appel à contributions". The main content area is titled "Une nouvelle façon de former et de se former" and includes a date "Mise à jour le 12 décembre 2005". It lists three main sections: "Espace de formation autonome", "Espace de formation programmée", and "Espace d'évaluation". A red arrow points to the "Espace de formation programmée" section, which contains the text "Les parcours programmés selon les difficultés des élèves" underlined in red. The right sidebar contains a "espace du formateur" section, "ressources", and a "nouveau" section with logos for "IUFM Créteil" and "CNED". The browser's address bar shows "http://www.unp5.univ-paris5.fr/TFL/TFL.asp".

TFL
Télé Formation Lecture

Une nouvelle façon de former et de se former

Mise à jour le 12 décembre 2005

■ Espace de formation autonome

Quatre perspectives vous sont offertes :

- un **texte** simple et court pour expliquer l'essentiel,
- les **notions** essentielles,
- les **réponses aux questions pédagogiques et outils**,
- les **séquences vidéos**

■ Espace de formation programmée

Selon votre niveau de classe, tout ce que vous devez savoir sur l'apprentissage de la lecture.

- Les parcours programmés par niveau de classe
- Les parcours programmés selon les difficultés des élèves

■ Espace d'évaluation

Praticiens, étudiants ou formateurs vous pourrez faire le point sur vos connaissances théoriques et pratiques. Vous pouvez choisir de vous évaluer à travers les thèmes suivants :

- la discipline
- le cycle scolaire
- un champ partoutier de l'apprentissage de la lecture
- un module transversal en fonction de son niveau de difficulté

espace du formateur

ressources

accès réservé aux tutorats conventionnés

Nouveautés
Contactez le webmaster

Internet

démarrer

Répertoire TFL 1204c b...

15:06 Wanadoo

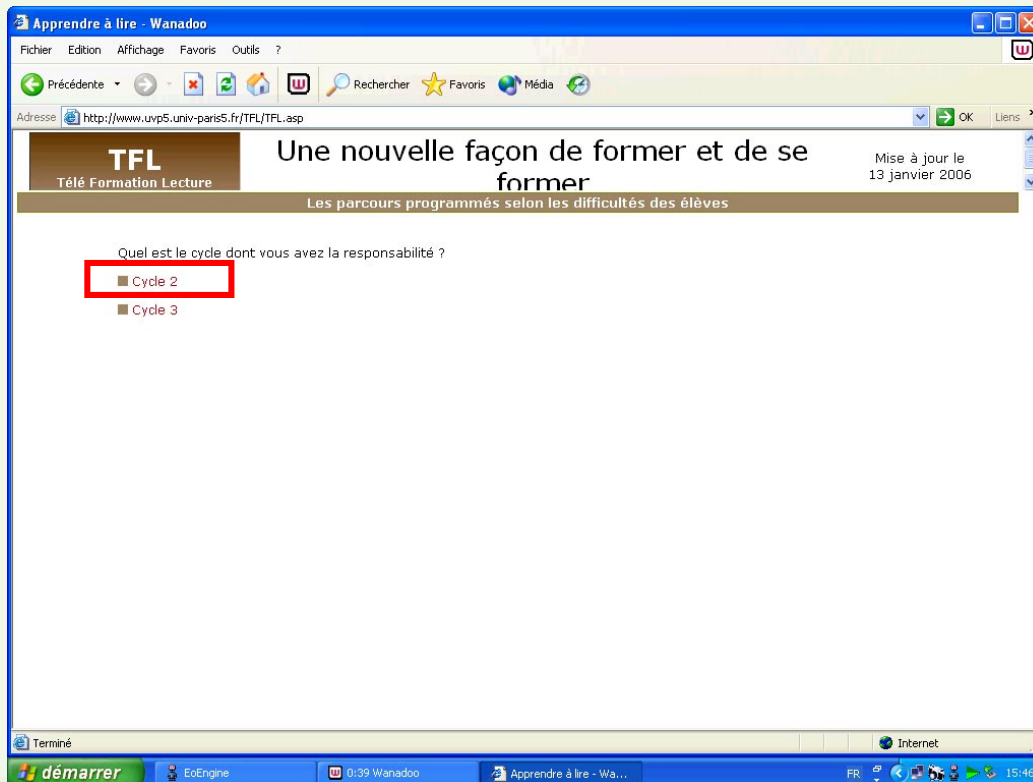
Apprendre à lire - Wa...

FR

15:30

Recherches personnelles sur sur TFL (suite)

- Choix du cycle



Recherches personnelles sur sur TFL (suite)

- Choix du domaine: culture de l'écrit

The screenshot shows a web browser window titled "Apprendre à lire - Wanadoo". The address bar displays "http://www.uvp5.univ-paris5.fr/TFL/TFL.asp". The page content includes a header "TFL Télé Formation Lecture" and a main title "Une nouvelle façon de former et de se former". Below the title, it states "Mise à jour le 13 janvier 2006". The main text lists "Domaines identifiés par les programmes comme devant faire l'objet d'un travail « continu et dense » au CP". The list includes:

- **Identification des mots**
 - Fiche n°1 : Difficultés affectant la discrimination auditive (difficultés générales ou focalisées sur certains sons).
 - Fiche n°2 : Difficultés relatives à la structuration du continuum sonore (localisation des sons, ordre des sons).
 - Fiche n°3 : Difficultés affectant la discrimination visuelle des lettres et/ou la connaissance des lettres.
 - Fiche n°4 : Difficultés relatives à la correspondance Phonème/Graphème.
 - Fiche n°5 : Difficultés de mémorisation de l'image orthographique des mots : identification des mots par la voie directe.
 - Fiche n°6 : Difficultés de passage du déchiffrage à l'identification des mots : identification des mots par la voie indirecte.
- **Compréhension des textes**
 - Fiche n°1 : Difficultés relatives à la capacité des élèves à traiter les phrases d'un texte.
 - Fiche n°2 : Difficultés de compréhension de textes à l'oral.
 - Fiche n°3 : Difficultés de compréhension de textes à l'écrit.
 - Fiche n°4 : Difficultés de lecture de textes à haute voix.
- **Écriture et production écrite**
 - Fiche n°1 : Difficultés affectant le geste graphique ou les stratégies de copie.
 - Fiche n°2 : Difficultés affectant la production d'écrits.
- **Culture de l'écrit**
 - Fiche n°1 : Difficultés de lecture et acculturation des élèves au monde de l'écrit : enrichissement lexical (vocabulaire de l'écrit...).
 - Fiche n°2 : Difficultés liées à une méconnaissance des supports d'écrits et de leurs usages ou à une représentation erronée de l'acte de lire.
 - Fiche n°3 : Difficultés liées à l'absence de motivation.

The "Culture de l'écrit" section is highlighted with a red rectangular box. The browser's taskbar at the bottom shows the system tray with the time 15:46 and the date FR.